

[Text]

Senator Stewart: That is my understanding.

The Chairman: Is it agreed we include it?

Hon. Senators: Agreed.

Senator Stewart: Chairman, those are the questions I wanted to ask.

The Chairman: I do not have any other names on the list for Bill C-98.

Senator Kinsella: I move we report the bill without amendment.

Mr. McDermid: Mr. Chairman, I wish to thank the honourable senators for examining this bill in the way they have and the manner they have. I apologize to Senator Stewart for the bill arriving here so late, but I must tell him that it was filibustered in the House of Commons by the opposition. We had to bring closure in a couple times to get the bill through. We apologize for being late, but you may want to chat with your confreres over there and ask them to help us get these things through a little quicker.

The Chairman: Maybe it was the NDP.

Mr. McDermid: That could be too.

Senator Stewart: Mr. Chairman, I think we have to recognize that the government is responsible for the conduct of government business, and, if the government does not get it over to the Senate in good time, senators on both sides of the house have reason to be a little bit irked.

The Chairman: Thank you very much, Mr. McDermid, and your officials. We have a motion from Senator Kinsella that has not yet been passed. Mr. Minister, you may stay, if you wish, or you may leave. We do have some other small items of business.

Mr. McDermid: While I aspire, of course, to the Senate, I am not holding my breath, so I think I better leave.

The Chairman: Thank you very much.

Senator Kinsella: There are some vacancies, John.

The Chairman: It has been moved by Senator Kinsella that Bill C-98 be reported without amendment. Is it agreed?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: Thank you.

I was going to just have a very brief look at future business. It appears to me now, and maybe you know this better than I do, that we are probably going to get Bill C-73 and Bill C-93. Bill C-113 may or may not come to this committee. I thought

[Traduction]

Le sénateur Stewart: C'est ce que je crois comprendre.

Le président: Les sénateurs sont-ils d'accord pour que nous l'incluions?

Des voix: D'accord.

Le sénateur Stewart: Monsieur le président, c'étaient là toutes les questions que je voulais poser.

Le président: Je n'ai pas sur ma liste le nom d'autres sénateurs qui veulent poser des questions sur le projet de loi C-98.

Le sénateur Kinsella: Je propose qu'il soit fait rapport du projet de loi sans amendement.

M. McDermid: Monsieur le président, je tiens à remercier les honorables sénateurs qui ont examiné ce projet de loi comme ils l'ont fait aujourd'hui. Je m'excuse auprès du sénateur Stewart si le projet de loi a mis tant de temps à parvenir au Sénat, mais je dois lui dire qu'il a subi l'obstruction systématique de l'opposition à la Chambre des communes. Nous avons dû imposer la clôture à quelques reprises pour le faire adopter. Nous nous excusons du retard, mais peut-être pourriez-vous glisser un mot à vos confrères de l'autre endroit et leur demander de nous aider à adopter ces projets de loi un petit peu plus rapidement.

Le président: Peut-être s'agissait-il de députés du NPD.

M. McDermid: Cela est possible aussi.

Le sénateur Stewart: Monsieur le président, il faut reconnaître que c'est le gouvernement qui est responsable de la conduite des affaires de l'État et que, s'il ne peut renvoyer un projet de loi au Sénat en temps opportun, les sénateurs des deux côtés ont tout lieu d'être irrités.

Le président: Merci beaucoup, monsieur McDermid, ainsi qu'à vos fonctionnaires. Nous avons ici une motion du sénateur Kinsella qui n'a pas encore été adoptée. Monsieur le ministre, vous pouvez rester si vous le voulez. Nous avons quelques autres petites questions à discuter.

M. McDermid: Même si, bien sûr, j'aspire au Sénat, je n'y compte pas tellement, je pense donc que je vais partir.

Le président: Merci beaucoup.

Le sénateur Kinsella: Monsieur le président, certains sont partis.

Le président: Il est proposé par le sénateur Kinsella de faire rapport du projet de loi C-98 sans amendement. Les sénateurs sont-ils d'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Merci.

Si vous le permettez, je vais jeter un bref coup d'oeil à nos travaux à venir. Il me semble maintenant, et peut-être le savez-vous mieux que moi, que nous allons probablement examiner les projets de loi C-73 et C-93. Il se peut que le